

世界戏剧教育联盟筹备会议

World Theatre Education Alliance (WTEA)
Preparatory Meeting

北京，2016年10月17日-10月21日

Beijing, 17th – 21th October, 2016

目录 Contents

- 2 会议日程安排
Agenda
- 6 参会院校介绍
Introduction of Participating Schools
- 54 参会院校徽标
Logo of Participating Schools
- 55 参会代表名单
Attendee
- 59 昌平校区地图
Venues & Campus Map
- 62 联系方式
Contact Information

世界戏剧教育联盟筹备会议 日程安排

活动时间：2016年10月17日（周一）至10月21日（周五）

会议地点：中央戏剧学院昌平校区（地址：中国北京市昌平区宏福中路4号）

住宿地点：湖湾酒店（地址：北七家镇平西王府街51号）

2016年10月17日（周一）

各校代表抵达北京，接机

2016年10月18日（周二）

9:00-9:30	办公楼 114 会议室	中央戏剧学院院长徐翔教授致欢迎词
9:30-10:30	办公楼 114 会议室	讨论决议 1、2
10:30-10:45		茶歇
10:45-12:00	办公楼 114 会议室	讨论决议 2
12:00-14:00	食堂三层	午餐
14:00-15:30	办公楼 114 会议室	讨论决议 3、4
15:30-15:45		茶歇
15:45-17:45	办公楼 114 会议室	讨论决议 5、6
17:45-18:30	办公楼 114 会议室	联盟宣言的签字仪式

18:45-19:45	食堂三层	晚餐
20:00	201 形体教室	观看舞剧系学生课堂训练

2016年10月19日（周三）

9:00	湖湾酒店	出发前往天津
12:00-13:00		午餐
14:00-15:30	天津戏剧博物馆	传统建筑和天津戏剧博物馆参观
16:00		入住酒店
20:00		晚餐

2016年10月20日（周四）

9:00		出发返回北京
12:00		午餐
14:00-19:00		自由活动
19:30		晚餐

2016年10月21日（周五）

各校代表离京，送机

World Theatre Education Alliance Preparatory Meeting Schedule

- Time: 17th October (Monday)-21st October (Friday), 2016
- Venue: Changping Campus, The Central Academy of Drama, China (Add: 4# Hong Fu Middle Rd, Changping District., Beijing, China, 102209)
- Hotel: Hot Spring Leisure City (Add: No.51, Beiqijia Town, Wangfu Street, Beijing)
- Schedule:

October 17, Monday, 2016

Arrival, check in at the hotel

October 18, Tuesday, 2016

9:00-9:30	Rm. 114, Office Bldg.	Prof. Xu Xiang addresses a welcome message
9:30-10:30	Rm. 114, Office Bldg.	Discussions on Resolution No. 1 & 2
10:30-10:45		Coffee Break
10:45-12:00	Rm. 114, Office Bldg.	Discussions on Resolution No. 2
12:00-14:00	School's Canteen 3rd Floor	Lunch
14:00-15:30	Rm. 114, Office Bldg.	Discussions on Resolution No. 3 & 4
15:30-15:45		Coffee Break

15:45-17:45	Rm. 114, Office Bldg.	Discussions on Resolution No. 5 & 6
17:45-18:30	Rm. 114, Office Bldg.	Signing Beijing Declaration of WTEA
18:45-19:45	School's Canteen 3rd Floor	Dinner
20:00	Rm. 201, Acting & Directing Bldg.	Watching Dance Theatre Department student performance

October 19, Wednesday, 2016

9:00		Departure to the city Tianjin
12:00-13:00		Lunch
14:00-15:30		Visiting Tianjin Theatre Museum & China's Traditional Resident House
16:00		Check in at the hotel
20:00		Dinner

October 20, Thursday, 2016

9:00		Departure from Tianjin to Beijing
12:00		Lunch
14:00-19:00		Free time
19:30		Dinner

October 21, Friday, 2016

Departure to the airport respectively



National Academy for Theatre and Film Arts, Bulgaria

保加利亚·国立戏剧影视艺术学院



斯坦尼斯拉夫·斯莫尔德耶夫教授
保加利亚国立戏剧电影艺术学院院长

致 辞

尊敬的各位来宾，

位于索非亚的国立戏剧电影艺术学院 (NATFA) 是保加利亚最古老，最有声望，国内和国际公认，广受好评的一所戏剧学院。作为伟大的欧洲戏剧艺术和教育传统的一部分，我们负责发展和传承这一传统的质量和核心价值观。这也是为什么我们强烈地相信，我们的使命就是通过戏剧艺术与各国人民沟通，并构建戏剧艺术无限的变革与交流的力量。为追求这一使命，我们保持开放的态度以寻求改变。

保加利亚国立戏剧电影艺术学院愿意以创始成员的身份参加世界戏剧教育联盟。由北京中央戏剧学院承担的联合国教科文组织戏剧教育席位 (UNESCO Chair on Theatre Education) 项目在促进国际交流与合作方面拥有巨大的潜力。我们赞成世界戏剧教育联盟的愿景和原则，愿意为该组织做出应有的贡献。我们为戏剧艺术和戏剧教育做出的共同努力将会得到全人类的赞赏。让我们为我们今天的学生——未来的艺术家——一起做出不懈的努力！

谢谢大家！

- City 城市 / Sofia 索非亚
- Address 地址 / 108A Rakovski street, Sofia 1000

- Country 国家 / Bulgaria 保加利亚
- Tel 电话 / +359 29231233

Professor Stanislav Semerdjiev, Ph.D

Rector of National Academy for Theatre and Film Arts (NATFA), Bulgaria

Message

Dear Colleagues,

The National Academy for Theatre and Film Arts (NATFA) in Sofia is the oldest, most prestigious, nationally and internationally recognized and acclaimed Bulgarian theatre school. Being part of the great European tradition of theatre art and education we are responsible for developing and passing on the quality and core values of this tradition. That is why we strongly believe in our mission to work for connecting human beings to each other through the live art of theatre, building upon its limitless power of transformation and communication. Pursuing this mission we keep open in our quest for change.

NATFA is willing to participate as a founding member in the Preparatory Meeting of World Theatre Education Alliance. There is a huge potential in this project of UNESCO Chair on Theatre Education, held by the Central Academy of Drama in Beijing for promoting international partnership and collaboration. We share the vision and the principles of the initiative, and are ready to contribute to the activities of the organization. Our efforts to work together for making the case of the importance of theatre art and theatre education for human society will be rewarded many times over. Let us start working and help our students today - the artists of tomorrow to make the difference.



保加利亚国立戏剧影视艺术学院 (NATFA) 是保加利亚一流的高等教育学府, 也是欧洲舞台艺术与银幕艺术 (戏剧与影视) 领域最好的培训机构之一。NATFA 成立于 1948 年, 是保加利亚国内唯一的一所由国家出资的此类型教育机构。它坐落于保加利亚

The National Academy for Theatre & Film Arts (NATFA) is Bulgaria's premier tertiary school and one of the top training European institutions in the fields of Stage and Screen Arts. It was founded in 1948 and remains the only state-funded such educational institution in the country. It is located in Sofia, the capital city of Bulgaria. The population of Sofia is about 1,5 million; it is a busy city with a long history, a colourful mixture

的首都索菲亚。索菲亚人口约一百五十万, 是一座有着悠久历史的繁忙城市, 既时尚现代又有着古老韵味。这儿气候温和。城市观光旅行也很便利, 有许多值得游览的好地方。

学院努力为每个在校学生提供一流的专业与学术教育, 培养学生的创造力, 开拓学生的文化视野。学院师资人员都是在舞台与银幕艺术 (戏剧与影视) 领域富有经验的卓越艺术家、评论家、研究人员与教育工作者, 对工作全心全意。

学院的教学理念是将理论应用到专业实践中。毕业生具备创作、评论、表演与制作等多方面的技能以及相应资格证书。无论在保加利亚还是其它国家, 学院许多毕业生都能在其职业生涯中学有所用, 一展鸿图。

学院十分重视进行各种水平的国际学术、艺术交流与合作。学院每年组织参加 80 多个学生戏剧节、专业戏剧节、研讨会、专题会、学术会议与座谈会, 并积极参与了戏剧与影视艺术领域的多个国际项目。1982 年, 学院成为国际影视院校联合会的正式成员; 1990 年, 又成为国际木偶戏联合会与国际戏剧协会的成员。此外, 学院还与世界上许多国家的院校建立了长期交流合作, 是 ERASMUS、TEMPUS、SOCRATES 等多个教育项目的活跃合作伙伴。

of antiquity and modernity. The climate is considered moderate. Traveling around the city and the region is easy and there are lots of exciting places to see.

The National Academy for Theatre and Film Arts aspires to give a first-rate professional and academic education to each of its students, to foster their creativity and to broaden their cultural horizons. The academic staff consists of distinguished practising artists, critics, researchers and educators in the field of Stage and Screen Arts, with a deep commitment to their work.

The process of applying theory to professional practice is essential to our educational philosophy. The graduates of NATFA acquire a wide range of creative, critical, performing and productive skills and qualifications. Many of them build rewarding careers in Bulgaria and abroad.

International cooperation at all levels of academic and artistic exchange has always been among the top priorities of NATFA. Its outstanding graduates' achievements are recognized through yearly participation in more than 80 students' and professional festivals, workshops, seminars, congresses, conferences and symposia. NATFA is actively engaged in many international projects in the field of theatre and film arts. Since 1982 NATFA has been a full member of CILECT (Centre International de Liaison des Ecoles de Cinema et de Television), since 1990 it has been a full member of ELIA (The European League of Institutes of the Arts). NATFA is also a member of UNIMA (The International Puppeteers Association) and ITI (The International Theatre Institute). It has established long-term contacts with universities and art academies all over the world. We are an active partner in projects developed through ERASMUS, TEMPUS and other educational programs.



徐翔教授

中国中央戏剧学院院长

联合国教科文组织戏剧教育席位主席

致 辞

由联合国教科文组织戏剧教育席位倡议发起成立的世界戏剧教育联盟，其初衷在于加强与促进世界范围内不同国家间戏剧教育的沟通、交流与合作，推动文化间的对话，促进从业者对于文化多样性的尊重与包容，从而激发出更先进的教育理念与思想，以最终实现戏剧艺术与戏剧教育事业的不断进步与发展。

“十年树木，百年树人”。今天，我们正携手努力建造一个平台，让国际顶尖戏剧院校的师生在此切磋技艺、交流经验、增进了解；今天，我们在用行动告诉世界，我们始终在努力使自己变得更优秀，世界戏剧教育正在因为我们的努力变得更有希望。

十月是北京最美的季节，我们在这片拥有 1300 多年戏剧艺术传承与积淀的国土上，满怀最美好的祝愿，为世界戏剧教育的未来播下种子。我相信，通过几代戏剧教育工作者的持续努力，我们最终将会实现的不仅是戏剧艺术与世界戏剧教育的繁荣，更是不同戏剧语汇、文化与世界观的碰撞、理解、传递与融合。

- City 城市 / Beijing 北京
- Address 地址 / No. 4 Hongfu Middle Road, Changping District, 102209

- Country 国家 / China 中国
- Tel 电话 / +86 10 56620492

Professor Xu Xiang

President of the Central Academy of Drama, China

Chair-holder of UNESCO Chair on Theatre Education

Message

The intention of World Theatre Education Alliance initiated and established by UNESCO Chair on Theatre Education is to strengthen and promote the communication, exchange and cooperation between different countries in the world, to promote cultural dialogue and the respect and embracement to the cultural diversity for practitioners in order to inspire more advanced educational concepts and ideas to realize the continuous progress and development of theatre arts and education.

“It takes ten years to make the trees grow up and become useful but perhaps a hundred years to educate the people.” Today we are working together to build a platform for our teachers and students to learn skills, exchange experience and enhance understanding; Today we tell the world in action that we are always trying to make ourselves better than before and theatre education is getting even more hopeful because of our efforts.

October is the most beautiful season in Beijing. In a land with a theatre inheritance of 1300 years, we are filled with best wishes and are sowing the seeds for the future of world theatre education. I believe we will eventually realize not only the prosperity of theatre arts and the world theatre education, but also the collision, understanding, transmission and fusion of different languages, cultures and world views through the continuous efforts of several generations of drama educators.



中央戏剧学院是新中国第一所戏剧教育高等学校，是教育部直属院校，是中国戏剧艺术教育的最高学府，是中国高等戏剧教育联盟总部、亚洲戏剧教育研究中心总部。中央戏剧学院拥有联合国教科文组织戏剧教育席位，是世界著名艺术院校。

中央戏剧学院的历史可以溯源至 1938 年 4 月 10 日成立的延安鲁迅艺术学院，至今已经有 70 多年的历史。1949 年 12 月，中央戏剧学院正式开办，1950 年 4 月 2 日，召开了中央戏剧学院成立大会，毛泽东主席亲笔题写校名。

中央戏剧学院现有两个校区，东城校区位于北京市东城区东棉花胡同 39 号，昌平校区位于北京市昌平区宏福中路 4 号。两个校区总占地面积约 23 万平方米，建筑面积约 18 万平方米。

中央戏剧学院设表演系、导演系、舞台美术系、戏剧文学系、音乐剧系、京剧系、歌剧系、舞剧系、戏剧教育系、戏剧管理系、电影电视系。本科专业设置有：表演专业、戏剧影视导演专业、戏剧影视美术设计专业、戏剧影视文学专业、戏剧学专业、公共事业管理专业、播音与主持艺术专业。学院具有戏剧与影视学和艺术学理论的博士、硕士学位授权一级学科点。学院设博士后科研流动站。

The Central Academy of Drama was the first theatre higher educational institution of the People's Republic of China. Now it is affiliated to China's Ministry of Education and is ranked as one of the best top-level drama and stage arts institutions in China. The Central Academy of Drama is headquarter of China Alliance of Theatre Higher Educational Institutes, Asia Theatre Education Centre (ATEC). It is a world famous higher educational institute of arts, and holds the UNESCO CHAIR ON THEATRE EDUCATION.

The history of the Central Academy of Drama dates back to more than 70 years, to April 10th, 1938, when Yan An Lu Xun Art College was established. The Central Academy of Drama opened officially in December, 1949 and held the inaugural conference on 2nd of April, 1950. Chairman Mao Zedong inscribed the official name in calligraphy.

The Central Academy of Drama has two campuses, one is located at Dong Mianhua Hutong No. 39, Dongcheng District, and the other new one is located on Hong Fu Middle Rd No.4, Changping District. Area of these two campuses reach 230, 000m², and the construction area is about 180,000m².

The Academy's pedagogic programs have been subdivided into Department of Acting, Department of Directing, Department of Stage Design, Department of Dramatic Literature, Department of Musical Theatre, Department of Peking Opera, Department of Western Opera, Department of Dance Drama, Department of Theatre Pedagogy, Department of Theatre Management, Department of Film and TV Arts.



Shota Rustaveli Theatre and Film Georgia State University, Georgia

格鲁吉亚·国立绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学



格奥尔吉·玛尔格维拉什维利教授
格鲁吉亚国立绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学校长

致 辞

为了给不同国家的戏剧学院搭建一个新的平台，中国中央戏剧学院、德国恩斯特·布施戏剧学院、日本桐朋学园艺术短期大学、韩国中央大学和乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学，以及我们——格鲁吉亚绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学——决定成立世界戏剧教育联盟，目的是与各国共同开展戏剧教育。本联盟旨在促进世界戏剧学院之间的相互学习与交流，推动跨文化对话，维护文化多样性，以及加强表演艺术的教学。

如今，戏剧教育正面临着比以往任何时候都更深刻的挑战，但同时也存在许多机会。我们相信，通过世界戏剧教育联盟的努力，戏剧教育的整体环境将得到改善，不同国家和地区之间的合作也将得到加强。

我相信，通过大家的共同努力，世界戏剧教育联盟将成为一个独特和有吸引力、可以向世界展示不同国家戏剧文化的窗口，世界各国的戏剧教育也将在未来取得更大的成就。

Professor Giorgi Margvelashvili
Rector of Shota Rustaveli Theatre and Film Georgia State University

Message

In order to build a new platform for theatre schools of different countries: The Central Academy of Drama, China, Ernst Busch Academy of Dramatic Arts, Germany, Toho Gakuen College of Drama and Music, Japan, Chung Ang University, Korea, Kyiv Nationall.K. Karpenko-Karyi University of Theatre, Cinema and Television, Ukraine and We - Shota Rustaveli Theatre and Film Georgian State University, Georgia - decided to set up World Theatre Education Alliance, with an aim to develop theatre education together with all the countries. The Alliance is aimed to promote mutual study and exchanges among theatre schools in the world, to foster intercultural dialogue and preserve cultural diversity, as well as to enhance the teaching of the performing arts.

Nowadays, theatre education is facing a challenge which is more profound than ever before. However, many opportunities are offered at the same time. We believe that through all kinds of efforts make by World Theatre Education Alliance, the whole environment of theatre education will be improved, and the cooperation between and among different countries and regions will be enhanced as well.

I am confident that, with our concerted efforts, World Theatre Education Alliance will become a unique and attractive window to display the different countries theatre culture to the world, and World theatre education of all the countries will achieve more successes in future.



- City 城市 / Tbilisi 第比利斯
- Country 国家 / Georgia 格鲁吉亚
- Address 地址 / Building 1 – 19 Rustaveli Ave., 0108; Building 2 – 40 David Agmashenebeli Ave., 0102
- Tel 电话 / +995 577 94 70 05

位于格鲁吉亚第比利斯的格鲁吉亚国立绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学是一所多学科的高等艺术教育机构，也是全高加索地区最重要的艺术大学之一。学校校区分别坐落于第比利斯库拉河两岸的2个历史保护区域。学校致力于培养具备高等专业技能的戏剧、电影、电视传媒、传统民俗、表演应用艺术，文化管理以及文化旅游业人才。大学的师资队伍包括从事戏剧、电影、音乐剧、木偶剧、牵线木偶和哑剧表演的演员，戏剧、电影和电视剧的导演，电影摄影师，戏剧和电影批评家，艺术史学家，电视和其他传媒的专家，舞蹈编舞，旅游产业的管理者，以及文化与教育领域的专家。

学校的主要任务之一是改善交叉学科研究计划和科学研究，这不仅将扩大艺术领域的就业市场，同时也为毕业生提供更丰富的技能以适应不断变化的就业环境。格鲁吉亚国立绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学代表了格鲁吉亚文化和艺术的民族价值，同时它也是研究文化遗产的专业科研教育机构，其科研领域主要集中在戏剧与电影媒体艺术、艺术科学研究、文化管理、文化政策与政策改善（深化）后的措施及策略研究。这所大学成立于1923年。它已为格鲁吉亚及世界文化的延续与发展效力了90多年。大学提供本科，硕士和博士层级的教育。

Shota Rustaveli Theatre and Film Georgia State University is a multi-disciplinary institution at the highest level of art education, located in Tbilisi, Georgia and is one of the leading art Universities in all Caucasus. University located in two blocks in historical parts of both side of the river Mtkvari in Tbilisi. It is focused on preparing highly skilled professionals in the field of Theatre, Film, TV Media, Traditional Folk, Performing or applied arts, Cultural Management and Cultural Tourism. The University graduates trains actors of drama and film, musical theater, puppetry, marionettes and pantomime, directors of drama, film and television, cinematographers, theatre and film critics, art historians, specialists of television and other media, choreographers, managers of tourism and experts of cultural - educational sector.

It's one of the main task is to improve inter-disciplined studying plans and scientific researches, which will broaden employment market in the sphere of art; and it will provide the postgraduates with the skills to adapt to the permanently changeable labour market of the world. The University represents the national values of Georgian culture and art, also it is the scientific research educational institution studying cultural inheritance, which is focused on the fields of theatre and cinema media-arts, art scientific studies, cultural management, cultural policy and post researching steps to improve (deepen) these spheres. The university was founded in 1923. It has served Georgian and the world culture for 85 years. At the University are BA, MA and Doctoral levels.



沃尔夫冈·恩格勒教授

德国恩斯特·布施戏剧学院院长

致 辞

德国恩斯特·布施戏剧学院于1905年由马克斯·莱因哈特成立，具有100多年的悠久历史，是德国领先的戏剧院校之一。该学院由表演系、导演系、木偶系、戏剧系和舞蹈系组成，不久将全部搬到柏林米特的新校区。我们和北京中央戏剧学院的成功合作始于2009年，当时是参加2009年中央戏剧学院举办的戏剧节。从那时起，两校不断地交换教师，并在工作方法、教学策略和教学理念方面开展交流，我们在各个层面已建立了强有力的、真实而持久的关系。

我们非常荣幸，也非常感激被邀请成为新成立的、由中央戏剧学院发起的“世界戏剧教育联盟”的成员。我们已经取得的经验证明，在戏剧和艺术领域，经常交流和切磋不同的方法和见解，将为我们提供强大的精神食粮，也有助于我们的成长和发展。

我们真诚地希望，“世界戏剧教育联盟”将成为一个尊重国际交流和学习，促进相互理解和跨文化交流的重要论坛。我们已准备好作出我们应有的贡献。我们感谢中央戏剧学院为此付出的巨大努力，并祝愿新成立的组织成功和好运！

Professor Wolfgang Engler

Rector of Ernst Busch Academy of Dramatic Arts, Germany

Message

Hochschule fuer Schauspielkunst «Ernst Busch» was formed by Max Reinhard in 1905 and can look back over more than a century long history as one of the leading Theatre Academies in Germany. It consists of an Acting Department, a Directing Department, a Puppetry Department, a Department of Dramaturgy and a Dance Department that will all soon be located together in our newly built campus in Berlin Mitte .Our successful cooperation with the Central Academy of Drama, Beijing started in 2009 when we first participated in a Festival organized by CAD. Since then we have continuously exchanged teachers, working methods, pedagogical strategies and ideas and we have built strong, truthful and long lasting relations on all levels.

We are most honored and truly grateful to have been invited to become a Member of the newly founded World Theatre Education Alliance hosted by the Central Academy of Drama. The experiences we have already made have proved that repeated exposure to more unfamiliar approaches to making theater and art in general provides us with powerful food for thought that helps us to grow and develop.

We sincerely hope that the World Theatre Alliance will become an important forum for respectful international exchange and learning, fostering our mutual understanding and intercultural exchange and we are prepared to contribute our very best. We congratulate the Central Academy of Drama to their great effort and wish the new organization success and the best of luck.



- City 城市 / Berlin 柏林
- Address 地址 / Schnellerstrasse 104 / 12439 Berlin

- Country 国家 / Germany 德国
- Tel 电话 / +49 30 755417112

德国恩斯特·布施戏剧学院有一百多年的历史。在1905年，德意志新任命的艺术指导马克思·莱因哈特成立了德国第一所艺术学校。借此，他的剧院便拥有了一所培养未来艺术家的顶尖学府。1951年，学院结束了与剧院的合作关系，成为一所独立自主的学院。1971年，木偶剧系被加入到教学体系中。在柏林表演艺术学院成立30年之际，学院于1981年9月晋升为大学，并以著名演员恩斯特·布施（1900-1980）的名字命名。

1974年，戏剧导演学院被归入学院。1988年，编舞系被并入学院，并于2006年与舞蹈表演专业合并为舞蹈系。

学院现今共有四个系组成：表演系、导演系、木偶剧系及舞剧系，并设有实验剧场。

The Ernst Busch Academy of Dramatic Art can look back over more than a century long history. In 1905 the newly appointed Artistic Director of the Deutsches Theater, Max Reinhardt, founded the first ever German Acting Conservatoire. In doing so, he affiliated his theatre with the leading teaching institution for future generations of artists. This relationship continued up until 1951 when the school became an independent and autonomous college.

In 1971 the teaching program was extended to include the Faculty of Puppetry. In 1981 the school was given university status and took the name of the celebrated actor Ernst Busch (1900-1980). In 1974 the Institute for Theatre Directing was included in the college program, followed in 1988 by a Choreography Department, which joined with Dance Performance in 2006 to become the Department of Dance.

The Academy today is therefore made up of four departments: Acting, Directing, Puppetry and Dance and has its own Studio Theatre "bat".



Toho Gakuen College of Drama and Music, Japan
日本·桐朋学园艺术短期大学



越光照文教授
日本桐朋学园艺术短期大学校长

致 辞

首先，我本人非常高兴能够参加此次 WTEA 的成立准备会议。

WTEA 的加盟成员中有 GATS 时期结识的亲密伙伴，也有新加入的院校。与他们的相遇令人非常期待。有他们的加入，我相信 WTEA 一定会成为一个更加充实的组织。

现如今，世界上很多国家在政治、经济等领域都存在着各种各样的问题。在这样的现状下我们作为戏剧文化的教育者肩负着重大的责任。因为所谓戏剧人就是深虑着世界、人类，并有勇气与决心承担事业重担的一群人。

我希望将 WTEA 建设成为一个积极交流、加深友情、提高彼此的组织。同时也能通过这样一个组织培育出对世界现状做出贡献的年轻人们。

Prof. Terufumi Koshimitsu
President of Toho Gakuen College of Drama and Music, Japan

Message

First of all, I am very glad to attend this WTEA Preparatory Meeting.

Some of the member schools in WTEA have been already good friends when it was in GATS, at the same time, there are also new friends joining in this big family. I am so expecting to know our new friends. I believe that with new members, WTEA will be a more substantial and fruitful organization.

Nowadays in the world, many countries have encountered different problems and issues in the fields of politics and economy. In this context, we shall take more responsibilities because as theatrical educators we are a group of people caring about the world, the human beings, and having the courage with determinations to take big responsibilities.

I wish WTEA is an organization for us to communicate and make friends, to improve ourselves and to cultivate young generations who will make contributions to the world.



● City 城市 / Tokyo 东京

● Address 地址 / 182-8510 Tokyo Chofu Wakaba-cho 1-41-1

● Country 国家 / Japan 日本

● Tel 电话 / +81 9075321093

日本桐朋学园艺术短期大学成立于1964年，是东京地区的一所两年制学府，现设有两个专业：戏剧科、音乐科。1966年俳优座养成所并入日本桐朋学园艺术短期大学戏剧科，戏剧科继承和发扬了养成所的优秀传统和教育原则。

戏剧科50年来都在培养立志在戏剧、电视和电影领域谋求职业发展的专业型人才。许多高水平的且受大众欢迎的戏剧专家来大学进行教学，此外，也有从事狂言、日本传统舞蹈等日本传统艺术的著名教授为学生授课。每年都会有日本国内外的导演以及戏剧教育家受邀来日本桐朋学园艺术短期大学进行访问。

TOHO GAKUEN College of Drama and Music is a Tokyo-based two-year college which was established 1964. The forerunner of the Drama course was founded as Haiyuza-Yoseijo, the drama school of the famous Haiyuza-Theatre, one of the leading theatre companies in Japan and TOHO GAKUEN proudly continues the traditions and educational principles of Haiyuza-Yoseijo.

The prestigious and well-renowned Drama course has been providing professional training for those wishing to work in theatre, television, film and some other related fields for over 50 years. High-level and popular theater professionals are teaching at this college modern acting, but also traditional Japanese theatre arts like Kyogen and Buyoh. Every year Japanese and foreign directors and drama educationists were invited as visiting professors of the college.



Department of Theatre, Chung-Ang University, Korea

韩国·中央大学戏剧系



白楠永教授

韩国中央大学戏剧系

致 辞

首先，非常荣幸能够参加本次在北京中央戏剧学院召开的 WTEA 会议。世界各国戏剧院校代表齐聚一堂，将在戏剧艺术教育、演出创作等领域进行具有深度的研讨，非常高兴能够参与其中。

虽然各国戏剧学科在不同文化和历史背景下创建起来，但在共同的“戏剧艺术”领域一定能够互相理解、相互沟通。通过这样的交流年轻的戏剧学徒们将汇聚在“演出艺术”领域，成为“文化的传道士”。

再次祝愿 WTEA 活动圆满成功。

Prof. Nam Young Baek

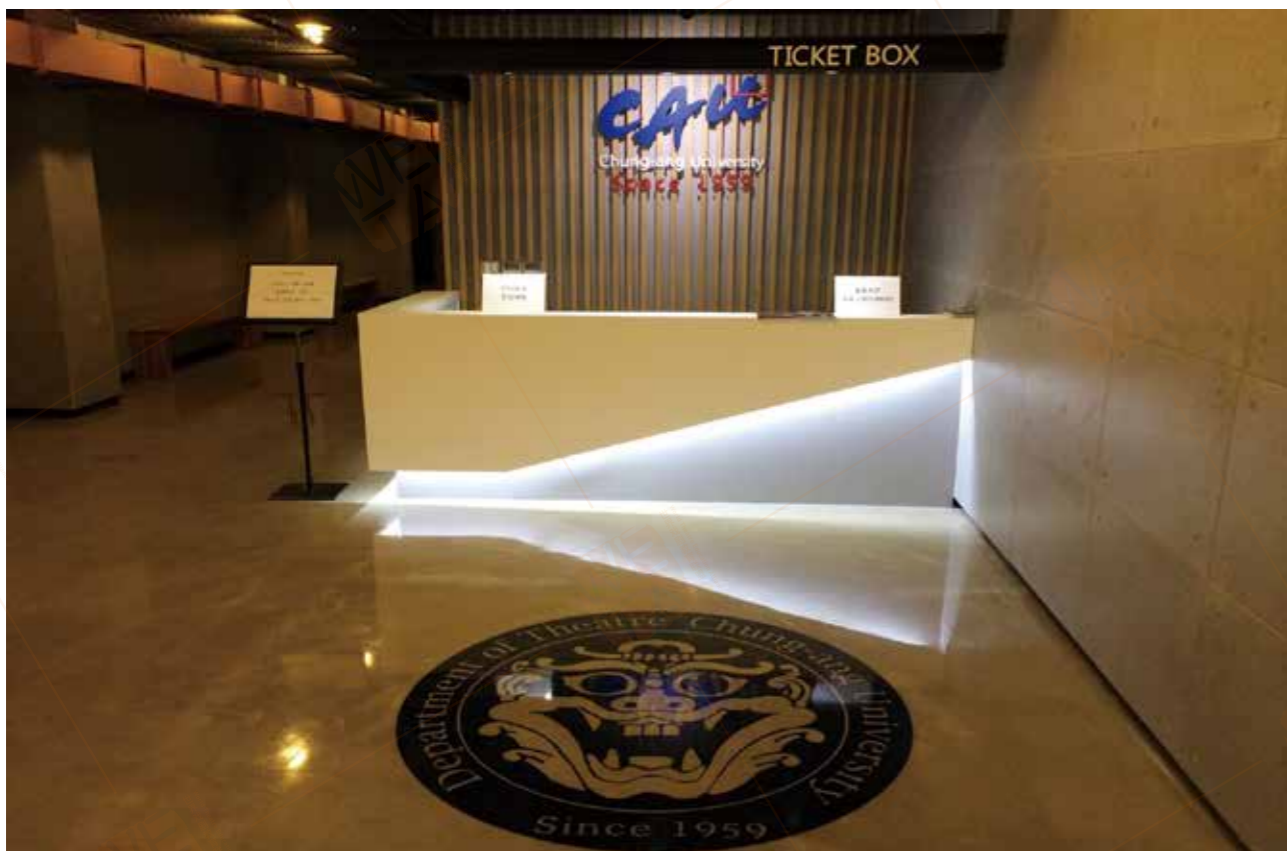
Department of Theater, Chung-Ang University, Korea

Message

I am greatly honored to attend the WTEA Conference hosted by The Central Academy of Drama of Beijing. I am also very happy and glad to interact with the representative professors of the theater departments from all over the world, and to have a deep discussion on the various issues such as the theater art, education, and performance.

I understand that each participating theater department has been established on different cultural and historical bases. Yet I am strongly sure that this is a very precious opportunity for us to have a mutual understanding through “theater art,” which is a common factor for all of us. It is my sincere wish that our young students of theater department will become one through “theater art” and be the “cultural missionaries” for humankind.

I sincerely wish again all the best for WTEA.



- City 城市 / Seoul 首尔
- Address 地址 / 86-8 Ihwajang-gil, Jongno-gu, Seoul, 03088, Republic of Korea
- Tel 电话 / +82-2-765-0717

- Country 国家 / Republic of Korea 韩国

2018年将是中央大学建校百年的日子。近一个世纪以来，中央大学始终致力于为国家培养优秀人才，推动社会和国家的进步。在全球化的时代，中央大学非常重视与国际知名的戏剧院校保持一致的发展速度。

中央大学戏剧系成立于1959年，是韩国国内首个开设四年制本科戏剧专业的院系，此外也是首个授予戏剧专业方向硕士和博士学位的院系，至今已有57年的历史。戏剧系的毕业生在戏剧、影视、音乐剧领域都有着卓越的表现，向世界展示了韩国的文化魅力，也为戏剧系这个韩国国内历史最长、声誉最佳的院系赢得了更多的赞誉。

国际剧协曾评选中央大学戏剧系为韩国最具代表性的戏剧教学单位。戏剧系不仅力争成为韩国最好的戏剧学科，而且希望在教育国际化的进程中保持领先地位。在教学中，教师们饱含热情，重在培养学生的艺术创作能力，将成为世界10强的戏剧院系作为自己的奋斗目标。

The year 2018 is the centennial of the establishment of Chung-Ang University. For almost a century, CAU has been contributing to the development of the Korean nation and society by nurturing the talent. As CAU is facing the Age of Globalization, it is focusing on becoming competent enough to be ranked equally with internationally renowned theatre schools and departments.

The Department of Theatre at CAU was established in 1959 as the first four-year theatre department in Korea. Also as the first theatre department to offer both Master's and Doctoral degrees in theatre, it has maintained 57 years of history since its establishment. The graduates of the department now pursue careers in various fields of theatre, film, TV and musicals, successfully representing the culture and theatre world of Korea and helping maintain the department's reputation as the oldest and most prestigious theatre department in Korea.

Unesco-ITI(International Theatre Institute) selected the Department as the representative theatre department in Korea. The Department would not settle for the best theatre department in Korea and is also taking the lead in international exchanges pursuing the educational environment in international level. The professors of the Department teach students enthusiastically to exert their creative skills, and also aim for being world best 10 prestigious departments.



比昂·奥尔森教授
挪威北方大学 校长

致 辞

北方大学的戏剧表演学院是整个挪威三大公立戏剧学院之一。该学院提供表演艺术和戏剧制作专业的学士学位教育。

我们的教育侧重实践，致力于把学生培养成舞台和荧屏上全方位的演员。我们尤其注重培养学生的创新能力，鼓励学生把自己的想法投入到表演实践中。

戏剧表演学院成立于 11 年前，在挪威的戏剧领域颇负盛名。我们与挪威的几个主要剧院合作紧密，如挪威国家剧院、奥斯陆国家剧院、位于特隆姆瑟的哈罗格兰德剧院。

同时，我们注重国际交流，与德国恩施特·布施戏剧学院开展了教学合作。

2010-2012 年，我们与法国视觉剧场大师 Philippe Genty 的香堤偶剧团（Compagnie Philippe Genty）进行了合作，共同制作演出“勿忘我”（Forget Me Not），并在世界范围开始了长达 3 年的巡演。2014 年，该演出达到亚洲巡演，在北京、首尔和东京等大都市与观众见面。

能参加由中央戏剧学院新办的世界戏剧教育联盟，我们感到非常荣幸和感激。我们会尽全力，为联盟的发展做出自己的贡献。

Prof. Bjørn Olsen
Rector of Nord University, Norway

Message

The theatre arts programme at the Nord University is held at one of three publicly-owned theatre arts schools in Norway. The programme provides students with a Bachelor's degree in the art of acting as well as theatre production.

Our education is practically-oriented and allows students to become all-round actors of both stage and screen. In particular, we focus on developing students' ability and capacity to create, develop and put into practice their own ideas.

The school was set up eleven years ago and is already well established in the Norwegian theatre landscape. We have worked with several of the centres theatres in Norway as the National Theatre and the Norwegian Theatre in Oslo, and Hålogaland Theatre in Tromsø.

We also have a strong international focus and have an educational partnership with The Ernst Busch Academy of Dramatic Art.

From 2010 to 2012 we collaborated with the Compagnie Philippe Genty and were involved in producing the show "Forget Me Not" which has been on a three-year world tour. In 2014 this performance was on tour in Asia, including Beijing, Seoul and Tokyo.

We are honored and truly grateful to be invited as a member of the newly founded World Theatre Education Alliance hosted by the Central Academy of Drama. We are prepared to contribute our very best.



- City 城市 / Verdal 韦尔达尔
- Country 国家 / Norway 挪威
- Tel 电话 / +47 93005829
- Address 地址 / Visiting address: Møllegata 6,7650 Verdal, Norway
- Postadress 邮寄地址 / Nord University, Postbox 1490, 8049 Bodø, Norway

挪威北方大学的戏剧表演学院是整个挪威三大公立戏剧学院之一。该系的教学始于2005年。戏剧表演学院提供两个三年制的文学学士项目，分别位于韦尔达尔和奥斯陆校区。学院共有学生50人，教职工约10人。

学院提供的两个学位项目实践性强，强调激发学生的艺术灵感，并实现到作品中，致力于把学生培养成舞台上和荧幕中富有创造力的演员。基于实践活动基础上开展的研究涵盖了多种表演形式，包括悲剧、喜剧、滑稽戏等等。该学位项目最核心的课程包括形体训练、即兴创作、剧本解读和音乐赏析。

戏剧表演学院位于特隆赫姆市以北100公里的韦尔达尔市，这个小城只有1.5万居民。韦尔达尔市地处特隆赫姆峡湾，常年能看到肥沃的农田和优美的自然风光。距离韦尔达尔市一小时车程内，有个国际机场，再加上四通八达的铁路网，使这个城市的交通非常方便。

2012年，学院与法国菲利普-让蒂剧团合作，合作了作品“勿忘我”，并在世界范围内开展了为期三年的巡演。“勿忘我”还参加了2014年12月在北京举办的戏剧奥林匹克展演。

The Actor education at Nord University is one of three public theater colleges in Norway. The study started in 2005. The school has two three-year BA studies, Verdal and Oslo. We have totally 50 students in our unit, with about 10 employees.

This highly practical BA education program prepares you to become a creative actor for both stage and screen, with a particular focus on developing your capacity to generate and realize your own artistic ideas. Research through practice involves the exploration of a variety of performing styles including tragedy, comedy, clown and buffoon. Classes in movement, improvisation, text interpretation and musicality are central to the BA program.

The School is situated 100 kilometers north from Trondheim, in Verdal with approx. 15 000 inhabitants. The city lies at the Trondheim fjord, surrounded by rich beautiful farmland and spectacular scenery all year round. An international airport is at one hour's distance and excellent train connections make Verdal a very accessible city.

In 2012 our department collaborated with Philippe Genty Company, and produced the performance "Forget Me Not" who was on a three year world tour. It also visited Beijing as part of the Theatre Olympics in December 2014.

The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw, Poland

波兰·国立戏剧学院



瓦杰克·马拉卡特教授
波兰国立戏剧学院院长

致 辞

尊敬的未来的世界戏剧教育联盟各位成员，
我希望，这是一个旨在促进世界范围内各戏剧院校互相学习和探讨，推动不同文化交流，维护文化多样性，促进“戏剧教育”繁荣和发展的联盟。这个联盟将用它新鲜的、智慧的想法带给我们惊奇。

我相信，来自世界各地不同戏剧院校的相聚将是一个合作起点，也将极大地拓宽学生的想象力、跨文化交流和合作方面的视野。

我珍惜这种跨文化的会议交流。几世纪以来，戏剧就像一面镜子一样，反映了社会背景下的人类生存条件。当今，现实充斥了各种复杂问题，唯独文化间的对话才能解决这些问题。因此，我希望，通过戏剧经验和方法的交流，我们可以发现一个共同的戏剧语言——一个更好的戏剧表达，有助于更好地理解这个复杂的世界和人类社会的戏剧语言。

Professor Wojciech Malajkat

Rector of the Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw, Poland

Message

Dear Members of the future World Theatre Education Alliance,

It is my hope, that this Alliance, that aims at enhancing learning and exchange among theater schools worldwide, promoting the dialogue between different cultures, maintaining cultural diversity and boosting the prosperity and development of theater education", will surprise us with its fresh and brilliant ideas.

I trust, that the meeting of such diverse schools from different parts of the world will constitute a starting point for a cooperation, which will contribute significantly to widening our students' perspective in terms of imagination, intercultural dialogue and cooperation.

I cherish similar sentiments towards multiculturalism of this meeting. Since ages Theatre mirrored human condition in a social context and today's reality is filled with complex issues that only dialogue between cultures may solve. Therefore I hope, that through the exchange of theatre experiences and methods, we will be able to discover a mutual theatre language, which will serve for a better theatre expression and will contribute to a better understanding of the complexity of the world and human place in it.



- City 城市 / Warsaw 华沙
- Address 地址 / ul. Miodowa 22/24, 00-246 Warsaw, Poland

- Country 国家 / Poland 波兰
- Tel 电话 / + 48 22 831 02 16 -18

作为波兰历史最悠久的戏剧院校，学院教学关注的重点是培养舞台表演、导演和戏剧评论的专业人才。国立戏剧学院目前设有四个系，分别是位于华沙的表演系、导演系和戏剧研究系，以及位于比亚韦斯托克的木偶剧系。

学院积极参与戏剧教育历史领域组织的各项科学研究和学术论坛，在国家科研工作中承担了重要作用。

波兰国立戏剧学院每年完成4部毕业剧目以及其他相关演出，演出参加国际戏剧节并屡次获奖，学生也通过演出积极开拓各自的职业生涯。毕业生们成为了学院教学成功的典范和代言人，九成以上的校友活跃于国内的各大剧团，更有人在国际舞台上崭露头角。

The oldest theatre academy in Poland, focuses on educating students for future professional actors, directors and theatre critics. The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art consists of 4 Departments: Acting, Directing, Theatre Studies based in Warsaw, and Puppet Theatre Arts based in Białystok.

The Academy is engaged in scientific life of the country undertaking researches and organizing scientific symposiums concerning the history of theatrical education.

The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw every year produces 4 final exam spectacles and accompanying performances, which are often awarded on international festivals and announce future individual careers. Numerous graduates of the Theatre Academy speak the best for its educational success. More than 90% of Academy's alumni work in theatres across the country, some of them started an international carrier.



Russian State Institute of Performing Arts, Russia

俄罗斯·国立戏剧学院



亚历山大·切普洛夫教授
俄罗斯国立戏剧学院院长

致 辞

俄罗斯国立剧艺术学院坐落于圣彼得堡。自建城之初，这座城市就因其多元文化的交融，而被称为俄罗斯连接欧洲和世界的一扇“窗口”。俄罗斯戏剧起源于本土民间，获得了欧洲专业艺术的滋养。在 20 世纪之初，我们的表演方法——斯坦尼斯拉夫斯基、梅耶荷德体系和当代导演方法走向了全世界。我们知晓国际戏剧交流与合作的传统。当代戏剧教育需要系统的、多元的活动，超越仅限于两方的、临时的连接方式。我们相信世界戏剧教育联盟能够在高标准水平上将我们联结在一起。我们很高兴 WTEA 由我们亲爱的中国朋友主办，他们是我们几十年来的朋友，继承了古老的戏剧文化传统。

Dr. Professor Alexander Chepurov

Rector of Russian State Institute of Performing Arts, Russia

Message

Russian State Institute of Performing Arts is located in St. Petersburg, the city that from its origin has always been a crossroad of cultures, called «a window» from Russia to Europe and to the world. Russian theatre originated as own ancient folk play enriched by European professional art; in the 20th century we spread around the world our own methodology – Stanislavsky, Meyerhold, contemporary directing etc. We understand the legacy of international cooperation and of exchange of ideas in theatre. Contemporary theatre education needs systematic joint activities that go beyond occasional bilateral connections. We believe that World Theatre Education Association will bring us together on high professional level. We are glad and grateful that WTEA foundation is hosted by our dear Chinese friends, our constant partners for decades, in a country of ancient theatre culture.



● City 城市 / St.Petersburg 圣彼得堡

● Country 国家 / Russia 俄罗斯

● Address 地址 / 34, Mokhovaya St., 191028, St.Petersburg, Russia

● Tel 电话 / +7 911 9250036

俄罗斯国立戏剧学院的前身是于 1779 年在圣彼得堡的帝王剧院成立的俄罗斯的第一个表演班级，现在，它已经成为欧洲最大的专业戏剧学院，拥有超过 330 名教师、230 名行政职员和 1480 名学生。

学院下属 5 个院系，提供各类职业戏剧学位教育，包括：戏剧创作、导演、表演、舞台设计、服装设计、戏剧研究和制作等，所涵盖的表演艺术种类横跨话剧、音乐剧、木偶剧、电影和电视等。所提供的教育级别包括：本科、硕士、综合硕士（专家）、博士等，教育形式为工作坊（在读期间设立以学生为主体的演出制度）。同时学院也接收国际学生。

表演系和导演系的工作坊的一些集体演出将在两所面向城市公众的剧院上演（大剧院为 450 座，稍小一些的剧院为 90 座），此外学院也为各工作坊提供排练厅。表演教育主要植根于经过发展的斯坦尼斯拉夫体系，主要训练演员的形体和想象力。训练方法为即兴式技巧，“练习小品工作法”，自发式技巧，“游戏结构”等。

The first Acting Class in Russia was founded in 1779 at the Emperor's Theatre in St.Petersburg and now it turned to become the largest professional theatre school in Europe with number of faculty over 330, support staff over 230, and over 1480 students.

At five Departments the Institute provides degree education for all theatre professionals: playwrights, directors, actors, set-designers, costume designers, stage engineers, theatre researchers, producers. Education is offered for several kinds of performing arts – for drama, for musical theatre, for puppetry, for television and film. Levels of education: bachelors, masters, integrated masters (specialists), PhD program. Education is arranged in studios (constant students cast for the period of education). International students are accepted.

Each studio at Dept. of Acting and Directing present several group productions on two stages of Student theatre open to city public (main stage for 450 seats, smaller stage for 90 seats) and also in own rehearsal hall that is given to each studio. Acting education is mainly based on sufficiently updated version of Stanislavsky method that applies to physicality and to imagination of the actor. Style of training relies on the improvisational techniques – “method of etudes”, techniques of spontaneity, “game structures” etc.



Diputació
Barcelona

Institut del Teatre

Institut del Teatre, Spain

西班牙·巴塞罗那戏剧学院



玛格达·普约教授

西班牙巴塞罗那戏剧学院院长

致 辞

巴塞罗那戏剧艺术学院提供三类专业：表演、导演和剧作、舞台美术，这三类专业让我们能够整合丰富戏剧艺术的各项语言，让学院变得独一无二，并为新的剧团的诞生创造适宜的环境。

我们知晓文化和教育不仅是权利，更是基本需要。我们必须为此而奋斗，我们每天进行创造，进行想象，我们激发，我们行动。想象、激发和行动是三个与艺术创造相关的动词。

我们通过戏剧向世界分享我们的想法、感情和情感，去感受作为这个变动的、多元性的社会的一员，我们生活着。

我们希望分享能够震撼我们的故事，对生活提供新鲜的刺激和灵感，联结现实和梦想，表明我们并非孤单一人，让我们不因自己的与众不同而感到孑然一身。

我们希望创造一个开放的空间，在那里，任何事都有机会发生，在那里，充满着想象力，充满着真理和承诺，能够传递思想，产生回声。

我们把戏剧学府变成传递经验的地点和表达生活想法的工具。

WTEA 提供了一个国际化的交流场合，分享与高等戏剧教育有关的知识和经验，也为世界戏剧领军院校提供了联结的网络，促进各个院校间艺术工作者之间的相互交流与沟通。我们很高兴很荣幸成为该组织的一员。

Prof. Magda Puyo

Director of Institut del Teatre, Spain

Message

The Superior School of Dramatic Art of the Institut del Teatre offers 3 specialties: Acting, Directing & Dramaturgy, and Scenography. This factor gives us the chance to integrate and enrich all the languages in performance, making us unique and is the appropriate environment for new companies to be created.

We understand culture and education as a need more than a right. We must fight for these needs, we create every day, we imagine, we provoke and we act, three verbs that are related to artistic creation.

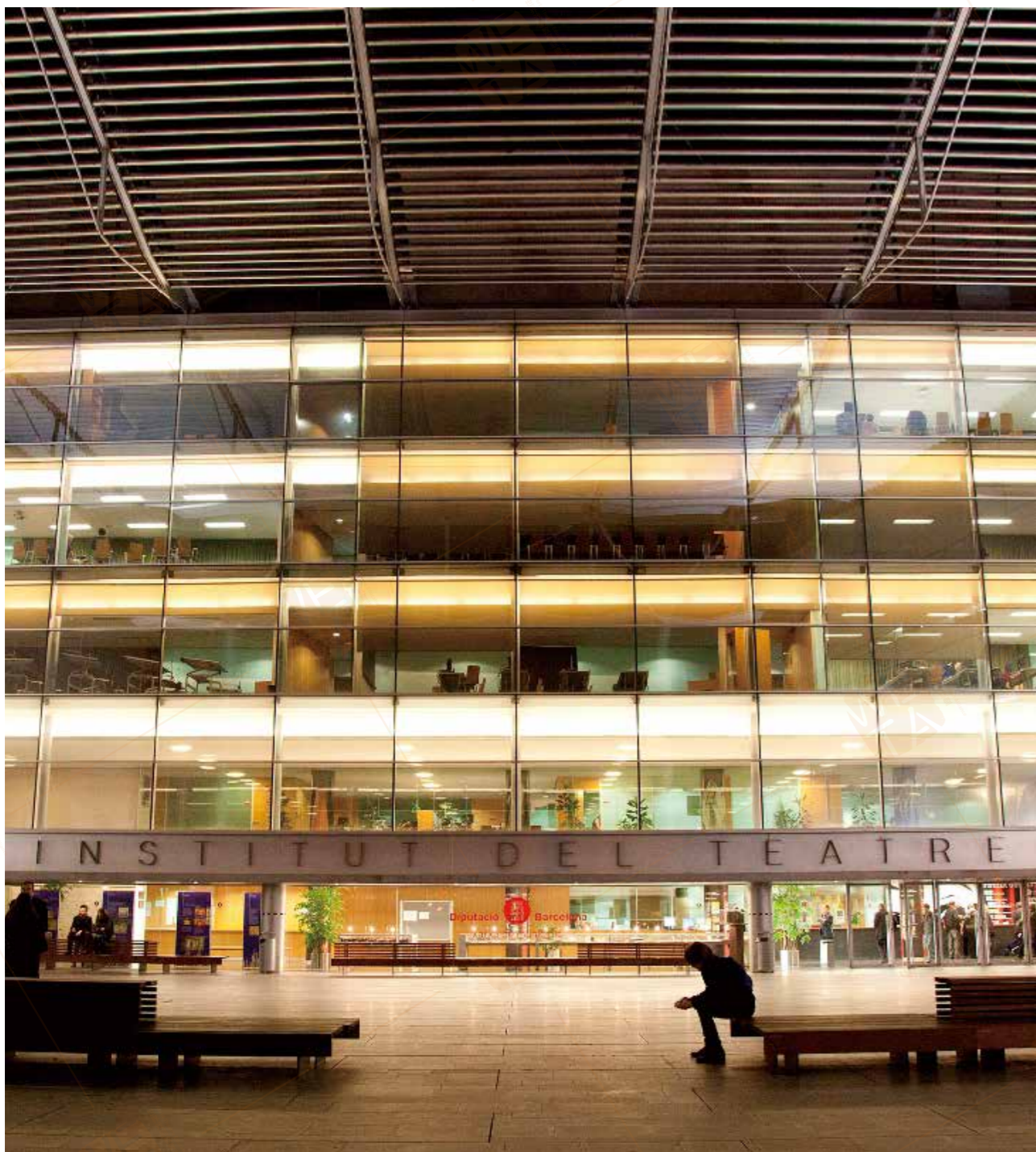
We do theater to share with the world, thoughts, emotions and sensations, to feel we are alive part of our changing and diverse society and of this time.

We want to share stories that shake and shock us, that stimulate and inspire lives, stories which connect with the reality and the dreams of people, to know that we are not alone and to try that nobody feels alone because of his difference.

We aim to create an open space where everything is possible, an imaginary space with truth and commitment, capable of transforming ideas and generating reactions.

A School of Theatre serves as a place of sharing experiences, and tools to develop our expression in life.

WTEA offers an international meeting point to share knowledge and experiences related to theatre of different Higher Institutions of Dramatic Arts, and to develop a network with theatre schools leaders in education around the world, while promoting intercultural exchanges as artists that will benefit the institutions and participants. We are honoured and pleased to be part of it.



• City 城市 / Barcelona 巴塞罗那

• Address 地址 / PLAÇA MARGARIDA XIRGU, S/N. 08004 BARCELONA

• Country 国家 / Spain 西班牙

• Tel 电话 / +34 679868314

巴塞罗那戏剧学院是表演艺术的高等教育、研究和传播中心。学院于1913年由戏剧导演、画家、舞美设计、编剧和教育家阿德里亚·瓜尔创办。

戏剧学院与世界许多院校和团体签署了合作协议，结成了友好的关系，此外还加入了拥有21所成员的以研究为导向的Vives联盟，并与加泰罗尼亚研究学院成为合作伙伴。

学院目前拥有8个下属部门：戏剧系（ESAD），舞蹈系（CSD），艺术中学/在职舞蹈系（EESA/CPD），表演艺术技术系（ESTAE），戏剧艺术档案中心和博物馆（MAE），研究委员会、特拉萨和维克区域中心，IT Dansa 研究生剧团。

The Barcelona Provincial Council's Institut del Teatre is a centre for higher education, research and dissemination of the performing arts. It was founded in 1913 by the theatre director, painter, stage designer, playwright and educator, Adrià Gual.

The Institut del Teatre has agreements and standing relationships with equivalent centres the world over, as well as research-driven agreements with the Vives Network and its twenty-one member universities, and with the Institute of Catalan Studies.

The Institut del Teatre currently comprises eight main elements: School of Drama (ESAD), Dance Academy (CSD), Secondary School for the Arts / Vocational, Dance Academy (EESA /CPD), School of Performing Arts Technology (ESTAE), Documentation Centre and Museum of the Theatrical Arts (MAE), Research Council, Regional centres in Terrassa and Vic, and IT Dansa, postgraduate company.



Kyiv National I. K. Karpenko-Kary University of Theatre,
Cinema and Television, Ukraine

乌克兰·基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学



阿里克谢·别金教授

乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学

致 辞

亲爱的朋友们！

热烈祝贺世界戏剧教育联盟筹备会议的主办方和参加者们，祝贺即将成立的世界戏剧教育联盟！

筹备会议以及世界戏剧教育联盟为我们提供了了解世界各国不同传统文化的机会。联盟将会促进世界不同艺术院校之间的进一步合作和文化交流，帮助世界戏剧院校之间开展更具创造性的合作和融合。

我们生活在一个科技进步、现代化计算机大力发展的年代。每一年、每一天，我们的生活、我们的感知都在发生变化。但是戏剧——确是永恒不变的。在乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学，我们将传统经典艺术和当代戏剧教学有机地结合。我们认为，当代最具创新的戏剧形式也离不开对过去戏剧经典的依赖。

乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学是欧洲最古老的戏剧院校之一，我们很乐意加入世界戏剧教育联盟，加入这个全球性、充满创造力的组织。

预祝世界戏剧教育联盟筹备会议的参加者们一切顺利，永葆对戏剧的热情和灵感！

Professor Oleksii Bezgin

Rector of Kyiv National I. K. Karpenko-Kary University of Theatre,
Cinema and Television, Ukraine

Message

Dear friends!

I congratulate the organizers and participants of the preparatory meeting to the creation of the World Theatre Education Alliance!

The Preparatory Meetings and the establishment of World Theatre Education Alliance provide the opportunity to get acquainted with national cultural traditions of different countries. This facilitates further cooperation and cultural exchanges between art schools and creative integration of international theatre schools around the world.

We're living in an age of advanced technology, modern computers. Every year, every day something changes in our life, in our perception of the world. But remains unchanged - Theatre.

Our university have combined as traditional classical art and the present teaching theatre discipline. The new creative processes can not exist without relying on the best achievements of the past.

Kyiv National I.K. Karpenko-Kary of Theatre, Film and Television University is one of the oldest drama schools in Europe and we are pleased to join the global creative community, namely the World Theatre Education Alliance.

All participants of the Preparatory Meeting I wish you success, endless energy and inspiration!



- City 城市 / Kyiv 基辅
- Address 地址 / 01054, Yaroslaviv Val. Str. 40

- Country 国家 / Ukraine 乌克兰
- Tel 电话 / +44 2720217

乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学是乌克兰国内艺术教育的知名院校，已有100多年的历史。

乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学是一所专门培养“戏剧艺术”和“影视艺术”专业人才的艺术高等学府。大学设有表演艺术学院和影视艺术学院。

学校设有15个院系，遍布戏剧、影视各个领域。这15个院系培养了出色的戏剧导演、戏剧经理、知名演员、影视导演、学者等。学校毕业生的就业方向涉及各个文化艺术领域，他们的专业成就受到国内外高度评价。在毕业生中，有著名的艺术文化大家，也有国内国际大奖获得者。

乌克兰基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学创立了“Inspiration”国际戏剧院校戏剧节，集聚了世界各国的戏剧院校师生踊跃参加。

大学还创立了“Prologue”国际电影节，多年来受到大学生们的欢迎。

Kyiv National I. K. Karpenko-Kary University of theatre, cinema and television is one of the leading institutions of art education that has been working over 100 years.

Our University is a higher artistic educational institution that carries out training professional staff in the field of “Dramatic Art” and “Cinema and television Art”. There is a Faculty of performing arts and the Institute of Screen arts.

The outstanding masters of theatre, cinema and television work nowadays on the fifteenth departments. There are artistic directors and managers, leading theatre actors, cinema and television directors, academicians and corresponding members of the National Academy of Arts in Ukraine. Graduates of our university work in different spheres of culture and arts. Their creative achievements are highly appreciated not only in our country but abroad too. Among our graduates are honored figures of arts and culture, winners of the State and international awards.

Our University founded the International Festival of theatre schools “Inspiration” where theater schools from different countries take the part.

Also spending an open student Cinema Festival “Prologue” has been popular among the students of the University for several years.



巴瑞·伊夫教授

英国盖德霍尔音乐与戏剧院校长

致 辞

盖德霍尔音乐与戏剧学院曾两次荣登《卫报》英国专业院校排名榜首，并被 2016QS 世界大学排行榜评世界十佳戏剧艺术院校之一。作为世界领先的音乐与戏剧学院，盖德霍尔致力于提供戏剧艺术方面的本科和研究生专业训练。

盖德霍尔很高兴加入世界戏剧教育联盟，并且期待该组织所提供的诸多文化交流方面的机会。

Prof. Barry Ife

Principal of Guildhall School of Music & Drama, United Kingdom

Message

Twice-rated No. 1 specialist institution in the UK by the Guardian University Guide, and selected as one of the top ten institutions for performing arts in the world (QS World University Rankings 2016), the Guildhall School is one of the world's leading conservatoires and drama schools, offering inspiring undergraduate and postgraduate training in the performing arts.

The School is delighted to be part of the World Theatre Education Alliance and looks forward to the many cultural exchanges which this may bring.



● City 城市 / London 伦敦

● Address 地址 / Milton Court, 1 Milton Street, London EC2Y 9BH

● Country 国家 / United Kingdom 英国

● Tel 电话 / +44 (0) 207 382 7206

盖德霍尔音乐戏剧学院是英国领先的音乐与戏剧学院，曾两次荣登《卫报》英国专业院校榜首，并被 2016QS 世界大学排行榜评为十佳戏剧艺术院校。

学院为本科生和研究生提供戏剧艺术方面的训练，目前，共有 900 名学生登记在册，其中近 750 人为音乐专业，180 为戏剧表演和技术专业。学院欢迎国际学生申请，每年约有 40% 的学生来自英国以外的 50 多个国家。同时，该校接受所有专业背景的学生，并且每年提供奖学金金额超过 200 万英镑。

1880 年学院成立于伦敦市中心，并于 1977 年搬于伦敦巴比肯，并且与巴比肯中心及其常驻交响乐团伦敦交响乐团在演出和学习方面建立了坚实的、独一无二的合作关系。巴比肯中心是欧洲最大的艺术和会议中心，伦敦交响乐团则是世界级的艺术团体。学校的教学声誉以及不断进步的跨学科研究是无与伦比的。学院聘请世界级著名艺术家在该校担当导演、指挥和导师，给学生创造了专业的环境和标准，使得毕业生不断在其专业领域取得最高的艺术成就。

Twice-rated No. 1 specialist institution in the UK by the Guardian University Guide, and selected as one of the top ten institutions for performing arts in the world (QS World University Rankings 2016), the Guildhall School is one of the world's leading conservatoires and drama schools, offering inspiring undergraduate and postgraduate training in the performing arts.

The School has just over 900 students on its roll call, approximately 750 of whom are Music students and 180 in Acting and Technical Theatre. We welcome applications from across the globe: in any given year, about 40% of our students are from outside the UK, typically representing over 50 nationalities. And we enrol students from all backgrounds, offering over £2 million in scholarships each year.

Situated in the heart of the City of London, and founded in 1880, the School moved to its present premises in the Barbican in 1977, solidifying a unique performance and learning partnership with Europe's largest arts and conference venue, the Barbican Centre, and its resident orchestra, the world-class London Symphony Orchestra. The reputation of the teaching and increasingly the research across all the disciplines in the School is unrivalled. Students experience working in a professional context to professional standards, drawing on a pool of outstanding world-renowned artists who work with us as directors, conductors, coaches and tutors. Our graduates consistently succeed at the highest levels of their chosen profession.



National Academy for Theatre and Film Arts, Bulgaria
保加利亚·国立戏剧影视艺术学院



The Central Academy of Drama, China
中国·中央戏剧学院



Shota Rustaveli Theatre and Film Georgia State University, Georgia
格鲁吉亚·国立绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学



Ernst Busch Academy of Dramatic Art, Germany
德国·恩斯特·布施戏剧学院



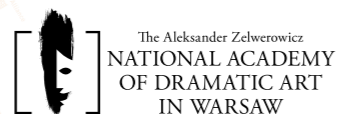
Toho Gakuen College of Drama and Music, Japan
日本·桐朋学园艺术短期大学



Department of Theatre, Chung-Ang University, Korea
韩国·中央大学戏剧系



Nord University, Norway
挪威·北方大学



The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw, Poland
波兰·国立戏剧学院



Russian State Institute of Performing Arts, Russia
俄罗斯·国立戏剧学院



Institut del Teatre, Spain
西班牙·巴塞罗那戏剧学院



Kyiv National I. K. Karpenko-Kary University of Theatre, Cinema and Television, Ukraine
乌克兰·基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学



Guildhall School of Music & Drama, United Kingdom
英国·盖德霍尔音乐戏剧学院

参会代表名单

●正式代表

保加利亚·国立戏剧影视艺术学院

斯坦尼斯拉夫·斯莫尔德耶夫

院长

斯尼基娜·坦科夫斯卡

戏剧学院院长

中国·中央戏剧学院

徐翔

院长

郝戎

副院长

格鲁吉亚·国立绍塔·鲁斯塔韦利戏剧电影大学

格奥尔吉·玛尔格维拉什维利

校长

塔玛拉·察卡列利

校长助理

德国·恩斯特·布施戏剧学院

玛格丽特·舒勒

国际关系负责人

日本·桐朋学园艺术短期大学

越光照文

校长

飞田勘分

助理

韩国·中央大学戏剧系

白楠永

教授

姜旻昊

教授

挪威·北方大学

格雷特·莱丝福乔特

奥利安·哈特莱姆

副校长

戏剧与表演学院院长、艺术总监

波兰·国立戏剧学院

瓦尔德马尔·拉伊尼亚克

安德烈·西科尔斯基

副院长

原院长

俄罗斯·国立戏剧学院

尼古拉·培索金斯基

教学副院长

西班牙·巴塞罗那戏剧学院

比比安娜·普依德法布雷加斯

舞台美术系主任

乌克兰·基辅国立卡尔潘科·卡利戏剧影视大学

伊娜·柯查扬

艾妮娜·格罗芭

副院长

国际交流处处长

英国·盖德霍尔音乐戏剧学院

本·萨姆纳

技术总监

● 列席代表

瑞典·斯德哥尔摩艺术大学

托马斯·梅尔斯戴姆

克里斯托弗·弗里德瑞克森

斯德哥尔摩戏剧学院副院长

国际关系负责人

Attendee of WTEA Preparatory Meeting

● Official Delegates

NATIONAL ACADEMY FOR THEATRE AND FILM ARTS, BULGARIA

Stanislav Semerdjiev Rector

Snejina Tankovska Dean of Stage Arts Faculty

THE CENTRAL ACADEMY OF DRAMA, CHINA

Xu Xiang President

Hao Rong Vice-President

SHOTA RUSTAVELI THEATRE AND FILM GEORGIAN STATE UNIVERSITY, GEORGIA

Giorgi Margvelashvili Rector

Tamar Tsagareli Assistant of Rector

ERNST BUSCH ACADEMY OF DRAMATIC ART, GERMANY

Margarete Schuler Head of International Relations

TOHO GAKUEN COLLEGE OF DRAMA AND MUSIC, JAPAN

Terufumi Koshimitsu President

Hida Norifumi Assistant

DEPARTMENT OF THEATRE, CHUNG ANG UNIVERSITY, KOREA

Nam-Young Baek Professor

Min-Ho Kang Professor

NORD UNIVERSITY, NORWAY

Grete Lysfjord Pro-Rector
 Ørjan Hattrem Head of Studies/Art Director, Department of Theatre and Acting

THE ALEKSANDER ZELWEROWICZ NATIONAL ACADEMY OF DRAMATIC ART, POLAND

Waldemar Raźniak Pro-Rector
 Andrzej Strzelecki Former Rector

RUSSIAN STATE INSTITUTE OF PERFORMING ARTS, RUSSIA

Nikolai Pesochinsky Provost

INSTITUT DEL TEATRE, SPAIN

Bibiana Puigdefàbregas Head of Scenography

KYIV NATIONAL I. K. KARPENKO-KARY UNIVERSITY OF THEATRE, CINEMA AND TELEVISION, UKRAINE

Inna Kocharian First Vice-Rector
 Ianina Globa Head of International Relations Department

GUILDHALL SCHOOL OF MUSIC & DRAMA, UNITED KINGDOM

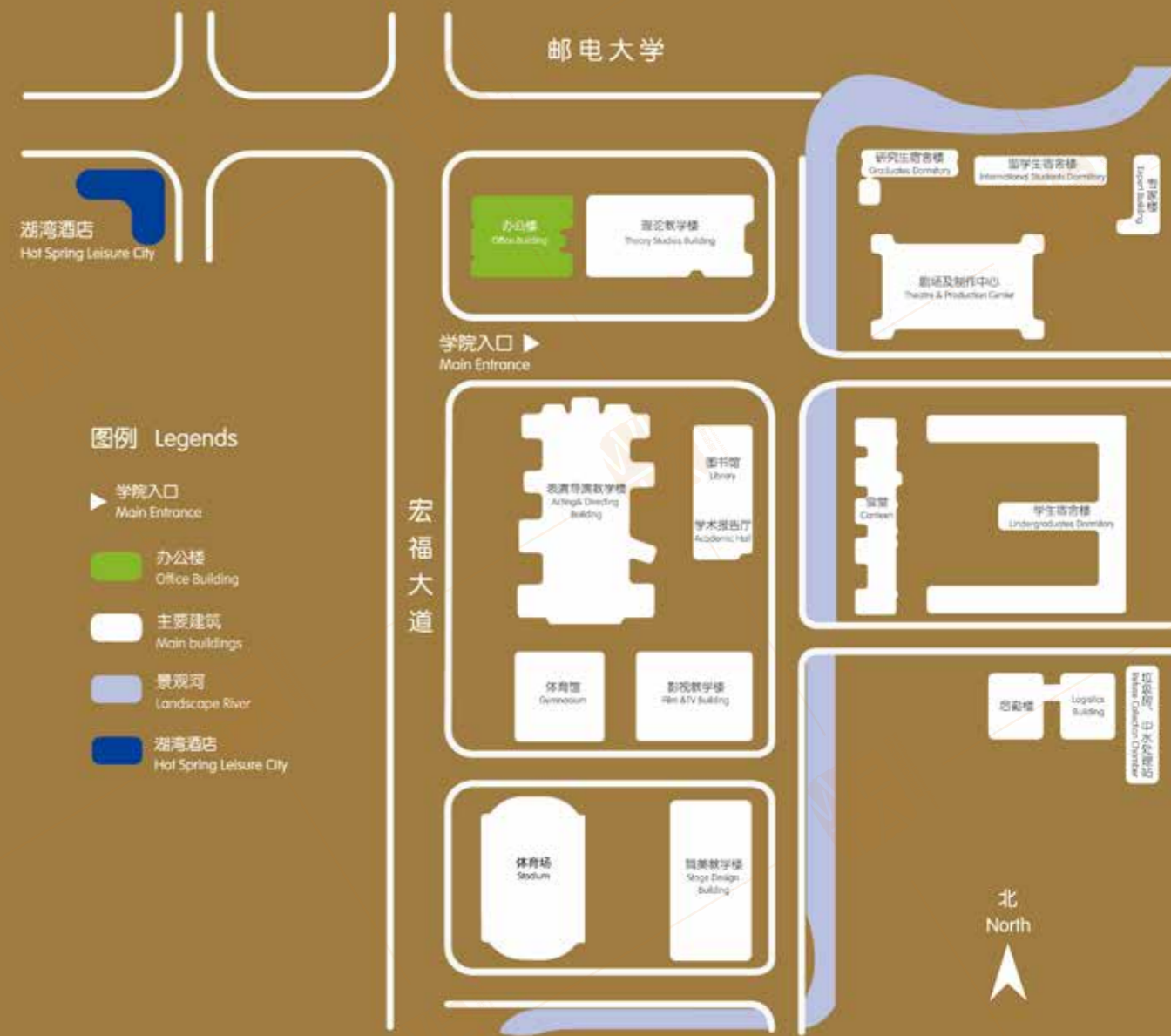
Ben Sumner Director of Technical Theatre

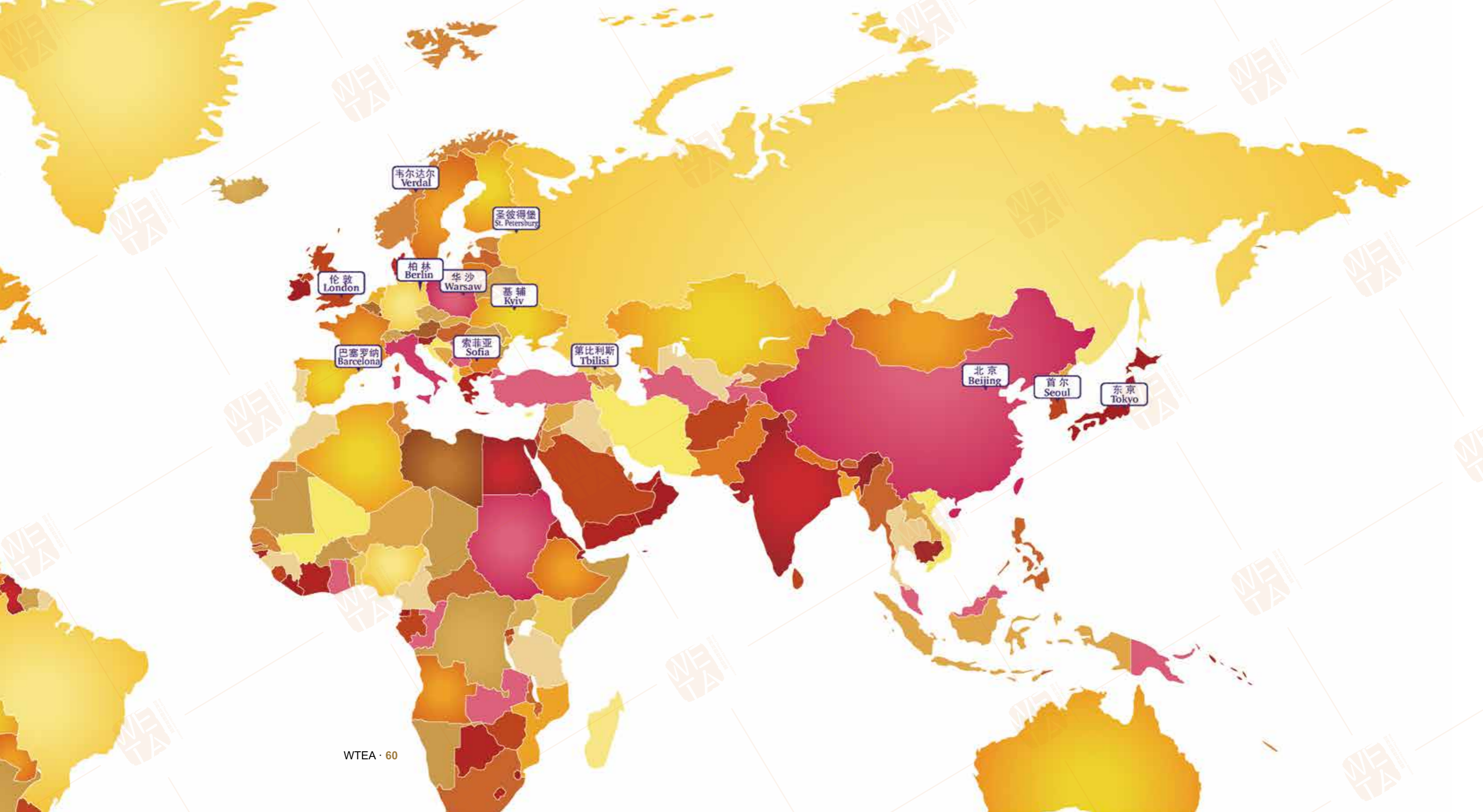
●Observers

STOCKHOLM UNIVERSITY OF THE ARTS, SWEDEN

Thomas Mirstam Pro Dean of Stockholm Academy of Dramatic Arts
 Christofer Fredriksson International Relations Coordinator

昌平校区地图 Venues & Campus Map





中央戏剧学院 国际交流处
International Relations Department
The Central Academy of Drama, China

处长: 琚 萍

电话: +86 10 5662 0492

电子邮箱: juping@chntheatre.edu.cn

Director: Mrs. Ju Ping

Phone: +86 10 5662 0492

E-mail: juping@chntheatre.edu.cn

总务接待: 边保瑞

电话: +86 10 6403 5626

电子邮箱: bianbr@vip.163.com

Logistics and Reception: Mr. Bian Baorui

Phone: +86 10 6403 5626

E-mail: bianbr@vip.163.com

英语翻译: 余 怡

电话: +86 10 5662 0501

电子邮箱: yuyi1015@126.com

English-Chinese Translator: Miss Yu Yi

Phone: +86 10 5662 0501

E-mail: yuyi1015@126.com

法语、英语翻译: 戴淑君

电话: +86 10 5662 0499

电子邮箱: bunnydai@163.com

French-English-Chinese Translator: Mrs. Dai Shujun

Phone: +86 10 5662 0499

E-mail: bunnydai@163.com

西班牙语、英语翻译: 闫 烁

电话: +86 10 5662 0496

电子邮箱: yanshuo@zhongxi.cn

Spanish-English-Chinese Translator: Mr. Yan Shuo

Phone: +86 10 5662 0496

E-mail: yanshuo@zhongxi.cn

韩语翻译: 朴春梅

电话: +86 10 5662 0502

电子邮箱: piao_cm0304@hotmail.com

Korea-Chinese Translator: Mrs. Piao Chunmei

Phone: +86 10 5662 0502

E-mail: piao_cm0304@hotmail.com

日语翻译: 郑丹怡

电话: +86 10 5662 0504

电子邮箱: izdy585988@163.com

Japanese-Chinese Translator: Mrs. Zheng Danyi

Phone: +86 10 5662 0504

E-mail: izdy585988@163.com

世界戏剧教育联盟筹备会议

World Theatre Education Alliance (WTEA)

Preparatory Meeting